Prüfbericht
Test report
Nr. / *No*: 25-00425-CX-GBM-01

zur Korrektur einer Teile-Typgenehmigung nach §22 StVZO
Test Report for correcting a part approval according §22 StVZO

Anbau von Einrichtungen zur Verbindung von Fahrzeugen
(Anhängelasterhöhung >20%)
Application of mechanical coupling devices of motor vehicles and their trailers
(increase of towing capacity more than 20%)

Genehmigungsstand / *Approval status*	
☐	Erteilung einer Teile-Typgenehmigung *Granting of a national part approval*
☑	Nachtrag/Änderung zur Typgenehmigung Nr. **KBA 101044** *Extension/correction to type approval no.*

Gründe der Korrektur / *Reasons for correction*

- Korrektur der zulässigen Stützlast
  correction of the permissible vertical load

- Korrektur der zulässigen, gebremsten Anhängelast
  correction of the permissible braked towing capacity

- Änderung der Einschränkung des Verwendungsbereichs.
  modification of the additional restrictions to the range of application

0. Allgemeine Angaben *General*

0.1.	Fabrikmarke *(Firmenname des Herstellers)* *Make (trade name of manufacturer)*	:	**AK Autoservice Kraichgau GmbH**
0.2.	Typ und Bauart der Verbindungseinrichtung *Type of the coupling device*	:	2825T6; nicht genormte Kupplungskugel 50 (abnehmbar) an Fahrzeugen ohne Anhängelast *2825T6; non standard coupling ball 50 (detachable) on vehicles with no specified towing mass*
	bestehend aus: *containing*	:	- KMH Typ: 2825T6; Gen.Nr.: E1*55R03/00*3618*.. *Coupling, type 2825T6 approval no.: E1*55R03/00*3618*..* -
0.3.	Klasse der Verbindungseinrichtung *Class of the coupling device*	:	A50 – X
0.4.	Name und Anschrift des Herstellers *Manufacturer's name and address*	:	AK Autoservice Kraichgau GmbH Allmend 15/1 D - 75038 Oberderdingen
0.5.	Beschreibungsbogen *Information document*		
	Nr. *No.*	:	2825T6
	Ausgabedatum *Date of issue*	:	05.12.2025
0.6.	Kennwerte *Characteristic values*	:	D : 5,7kN S : 80kg

1.	**Prüfgegenstand** *Test object*	:	
1.1.	Beschreibung *Description*	:	nicht genormte Kupplungskugel 50 *non standard coupling ball 50*
1.2.	Kennzeichnung *Marking*	:	2825T6
1.3.	Bemerkungen *Remarks*	:	- -
2.	**Prüfprotokoll** *Test record*		
2.1	Prüfbedingungen *Test conditions*		Die Prüfungen wurden gemäß ECE R55 zuletzt geändert durch 03 und VdTÜV Merkblatt 751 Anhang V und VI durchgeführt (Stand 04.2021). *Tests have been carried out according ECE R55 as last amended by 03 and VdTÜV Merkblatt 751 annex V and VI.*
2.1.1	Meß- und Prüfeinrichtungen *Equipment for measuring and testing*	:	Hydropulsanlage, Fahrzeug mit Anhänger, digitaler Geschwindigkeitsmesser und Gierwinkelgeber *Hydropulse test bench, vehicle with trailer, speed and geer angle measure device*
2.1.2	Prüfparameter *Parameter of the test*	:	**Dauerschwingversuch** *dynamic test* Prüfkraft / *test load:* 3,42kN Prüffrequenz: *Frequency:* 8 Hz Prüfwinkel / *Test angle:* + 20° Lastspielzahl *Load cycles :* 2 x 10^6 Zusätzlich nach C.A.R.L.O.S-TC: *additional according to C.A.R.L.O.S-TC:* Lastkollektiv gemäß / *load time history according to* http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29grrf/grrf-reg55.html

Prüfparameter (Fortsetzung)
Parameter of the test (continuation)

Dynamische Fahrversuche
dynamic track testing

- Fahrerprobung mit ausgelastetem Zugfahrzeug und Anhängelast von 1200 kg. (Kurve: Kurvengrenzgeschwindigkeit, Lastwechselreaktionen, Überfahren von Hindernissen und durch größere Fahrbahnunebenheiten, Geradeauslauf / Autobahn: Überfahren von Kuppen, Durchfahren von Senken, Geradeauslauf bis 120 km/h, schneller Spurwechsel Spurrillen,
Motorlast: schnelles Fahren in ausgeprägtem Hügel-/Bergland)
- Road test with tractor maximum loaded and requested trailer weight of 1200 kg. (curves: curve maximum speed, alternating loads, passing of obstacles and road unevenness straight way/motorway: passing domes and dips, high speed up to 120 km/ engine duty: fast driving in distinctive hilly /mount country)

- wiederholte Anfahrsteigfähigkeit 18%vorwärts und rückwärts als Nachweis der Kühlkapazität und der Kraftübertragung gemäß VdTÜV Merkblatt 751 / VO1230/2012
- repeated start up capability in 18% inclination forward and rearward showing the cooling capacity and transmission according VD TÜV code of practice 751 / VO 1230/2012

- Bremsprüfungen an Betriebs- und Feststellbremse mit gebremstem und ungebremstem Anhänger gem. 71/320/EG im Stand der Richtlinie 2006/96/EG bzw. ECE R13H in der anzuwendenden Fassung. Geradeausbremsungen aus verschiedenen Geschwindigkeiten
- Braking tests on service and parking brake with braked and unbraked trailer according to 71/320/EEC as last amended by 2006/96/EC or ECE R13H in the applicable version. Straight ahead braking from different speeds

- Messung der Eigendämpfungswerte gem. Merkblatt VdTÜV 751, Gierträgheitsmoment des Anhängers I_{zA} = 3383 kg m².
- Measurement of the self-damping behaviour according to "Merkblatt VdTÜV 751, yaw moment of inertia of the trailer I_{zA} = 3383 kg m²

2.1.3 Werkstoffprüfungen
Material tests

wurden nicht durchgeführt
have not been carried out

2.1.4	Mitgeltende Prüfgrundlagen *Further applicable test regulations*	:	KBA-Merkblatt über Typabgrenzung; KBA-Info 02-02 zu Montage-Betriebsanleitungen, VdTÜV Merkblatt 751 Anhang V.5.2. und Anhang VI, ECE R55.02. und VO 1230/2012 (2.2.7.1/2.7.2.2) bzw. VO 2021/535 in der anzuwendenden Fassung *KBA code of practice concerning type specification, KBA info concerning owners manuals, VdTÜV code of practice 751, ECE R55 and VO 1230/2012(2.2.7.1/2.2.7.2) and VO 2021/535 in applicable version*

2.2. Prüfergebnisse *Test Results*

Ergebnis der Untersuchungen *Result of the tests*	Nach der dynamischen Prüfung gemäß ECE R55 wurden keine Brüche, Risse oder übermäßigen Verformungen festgestellt (Farbeindringprüfung). *The test sample withstood the dynamic fatigue test without cracks checked by penetrating means.* Nach Erhöhung der zulässigen Anhängelast (Anhängelastzuweisung bei Fahrzeugen ohne Anhängelast) ist das Fahrzeug ausreichend betriebs- und verkehrssicher. Infolge der Anhängelasterhöhung ist bei den stärker belasteten Bauteilen am Fahrzeug kein plötzliches und völliges Versagen zu erwarten. Das Fahrverhalten des Fahrzeugs bzw. des Zuges weist bis 120 km/h keine kritischen Fahrzustände, wie z.B. Ausknicken, auf. *Also after increase of the permissible towing mass (increase at basic value of no towing capacity the vehicle is secure in service and traffic. High in charged vehicle components no sudden and complete failure has to be supposed. The behaviour of the vehicle as of the combination didn't show any critical situation such as buckling up to a speed of 120 km/h.*

Ergebnis der Untersuchungen (Fortsetzung)
Results of the tests (continuation)

Bei maximalen Zuggesamtgewicht betrug die erreichte mittlere Verzögerung:
- ungebremsten Anhänger: 6,81 m/s² (≥ 5,4 m/s²)
- gebremsten Anhänger: 7,17 m/s²(≥ 6,43 m/s²)
Handkraft bei Festhaltewirkung: <400N
Die Fähigkeit des Zugfahrzeuges, das gesamte Gespann, mit der Feststellbremse bis zu einer Steigung von mindestens 12% bergauf- als bergabwärts zu halten wurde nachgewiesen.
With maximum permissible weight of the combination the mean fully developed deceleration has been measured as:
- unbraked trailer 6,81 m/s² (≥ 5,4 m/s²)
- braked trailer 7,17 m/s² (≥ 6,43 m/s²)
Actuation force of the parking brake: <400N
The ability, to hold the whole vehicle combination on at least 12% levitation has been proven.

Dämpfungsmaß D=
Bei 60 km/h: 0,236
Bei 90 km/h: 0,189
Bei100 km/h: 0,168
Damit v_{krit} ≥ 134,9 km/h (≥100km/h)
The damping value D=
60 km/h: 0,236
80 km/h: 0,189
100 km/h: 0,168
Therefore $V_{critical}$ ≥ 134,9 km/h (≥100km/h)

Nach Prüfung der Strukturfestigkeit des Fahrzeuges und insbesondere der Befestigungspunkte der Anhängekupplung nach der 3-Komponenten Prüfung wurde keine Brüche, Risse übermäßigen Verformungen oder Spiel in tragenden Teilen festgestellt.
After testing the structural resistance of the vehicles, - particularly the fixing points of the coupling device- nor cracks, no extraordinary deformation or play has been determinated.

Montage- und Betriebsanleitung
Installation and operating instructions : Die Montage- und Betriebsanleitung Nr. 2825T6 enthält ausreichende Informationen zur Montage und zum ordnungsgemäßen Betrieb.
The installation and operating instructions contain sufficient information for mounting and duly operation.

2.3. Allgemeine Angaben
General information

Ort und Datum der Prüfungen
Place and date of tests : Garching, KW15/2023 und KW33/2025
Roetgen, KW 01/2025

2.4. Bemerkungen, Auflagen und-Hinweise
Remarks, conditions and notes

: In den EG-Genehmigungen der Fahrzeuge ist von Seiten der beteiligten Fahrzeughersteller keine Anhängelast vorgesehen.
Due to the type approvals of the vehicles a towable mass is not foreseen.

Die Befestigungspunkte und zulässige Anhängelast (siehe Anhang 2) in Verbindung mit dem Kupplungstyp 2825T6 wurden gemäß VdTÜV-Merkblatt 751 Anhang V.5.2. „Begutachtung der Erhöhung der zulässigen Achslasten und / oder des zulässigen Gesamtgewichts oder der zulässigen Anhängelasten“ in der aktuellen Fassung 04/2021 überprüft:

- Betriebsfestigkeitsversuch am Fahrzeug
- Fahrverhalten
- Bremsverhalten
- Feststellbremswirkung an der Steigung
- Anfahrsteigfähigkeit

The fixing points and the towable mass have been verified according to VdTÜV Merkblatt 751 Annex V.5.2. as last amended 04/2021:
- mechanical lifetime resistance
- dynamic comportment
- braking behaviour
- Parking brake capability
- capability to start in inclination

Abweichend vom Merkblatt 751 wurde bei der dynamischen Prüfung des Fahrzeugs eine 3-komponentige Betriebsfestigkeitsprüfung durchgeführt. Diese zeigt gegenüber der 1-komponentigen Prüfung realistischere Lastannahmen und Resultate (ECE R55, C.A.R.L.O.S. TC). Es wurde das Lastkollektiv für diese Prüfung angewendet, welches dem Standard der Automobilindustrie entspricht.
Differing from the Merkblatt 751 a 3-component lifetime durability test has been performed. Confronted with the 1-component test this shows a higher reliability of the load intensity values and results. It has been based on the same load spectrum as used by the vehicle industry.

Durch den Anbau der Anhängevorrichtung erhöht sich die Fahrzeugmasse um ca. 20 kg.
After the application of the device the vehicles weight is increased by ca. 20 kg.

Bemerkungen, Auflagen und-Hinweise (Fortsetzung)
Remarks, conditions and notes (continuation)

Die grundsätzliche Eignung des Motors, sowie seiner Kühlung und der Kraftübertragung vom Motor zur Fahrbahn bei erhöhter Anhängelast konnte gemäß VdTÜV Merkblatt 751 nachgewiesen werden. Dauerlastversuche und sonstige weitere Versuche wurden nicht durchgeführt.
The general ability of the engine, its cooling system and the transmission from the engine to the road surface for an increased permissible trailer weight has been demonstrated according Vd TÜV code of practice 751. Tests on long-time durability nor further tests have not been performed.

Die Hinweise und Vorgaben der Montageanleitung des Herstellers sind zu beachten
The information and specifications in the manufacturer's installation instructions must be observed.

Ist die Verbindungseinrichtung nicht im Gebrauch, ist sie dennoch als mögliche Abschleppeinrichtung im Fahrzeug mitzuführen.
If the coupling device is not in use, is the coupling nevertheless to carry into the car, due to reason of towing.

Es ist ein zusätzliches Fabrikschild mit den geänderten Fahrzeugdaten am Fahrzeug anzubringen.
An additional factory plate with the changed vehicle data must be attached to the vehicle.

Der Fahrzeugführer hat auf die Einhaltung der zulässigen Massen und Abmessungen (Siehe Anlage 2 und 3) zu achten und die Zuladung gegebenenfalls anzupassen.
The vehicle driver must ensure compliance with the permissible masses and dimensions (see Annex 2 and 3) and adjust the payload if necessary.

Bemerkungen, Auflagen und-Hinweise (Fortsetzung)
Remarks, conditions and notes (continuation)

Bei der Prüfung des nachträglichen Anbaus der Verbindungseinrichtung durch den amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation ist die zulässige Anhängelast bzw. Stützlast in den Fahrzeugpapieren nach §15 FZV umgehend wie folgt zu ändern (Siehe Anlage 2):

Stützlast: **- 80 kg**
Anhängelast: **- 850 kg** (bei gebr. Anhängern)
- 670 bis 750 kg (bei ungebr. Anhängern, je nach Fahrzeugleermasse)

If mounted to the vehicle the official recognized expert shall up-date the towing mass in the relating vehicle data sheet as follow (see annex 2):
Static load on coupling point: - 80 kg
Towable mass: - 850 kg (with braked trailer)
- 670 bis 750 kg (with unbraked trailer, depending on unladen mass)

Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeuges ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation oder einen Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIIIb zur StVZO unter Angabe von FAHRZEUGHERSTELLER, FAHRZEUGTYP und FAHRZEUGIDENTIFIZIERUNGSNUMMER auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.
The condition of the vehicle in accordance with the regulations must be certified by an officially recognized expert or inspector for motor vehicle traffic or a test engineer of a monitoring organization or an employee in accordance with Section 4 of Appendix VIIIb to the StVZO, stating the VEHICLE MANUFACTURER, VEHICLE TYPE and VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER on a certificate in accordance with the model published in the example catalog for §19 StVZO.

3. Anlagen
Appendices

1.	Liste der Änderungen *List of modifications*		Stand 14.01.2026 *as at 14.01.2026*
2.	Verwendungsbereich *Range of application*		Stand 14.01.2026 *as at 14.01.2026*
3.	Mitteilung nach Anhang 1 (nach ECE R55) *Information document according Annex 1 of ECE R55*	:	2825T6
4.	Sonstige Anlagen *Further Appendixes*	:	Dämpfungsdiagramm *Damping diagram*
5.	Beschreibungsbogen *Information document*	:	2825T6 , 05.12.2025 (2 Blatt) *2825T6 , 05.12.2025 (2 page)*
6.	Herstellerunterlagen *Information documents*	:	24 Seiten *24 pages*

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung unter Beachtung der in diesem Gutachten zur Erteilung einer Teile-Typgenehmigung genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen. Gegen die Erteilung einer Teile-Typgenehmigung nach §22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.
Das unter Nr. 1. beschriebene Prüfobjekt entspricht der genannten Prüfspezifikation. Das Prüfobjekt wurde als ungünstigster Fall entsprechend der Prozessbeschreibung "Anforderungen an Prüfberichte (AS-PB-T-02)" aus der Beschreibung des Typs (Beschreibungsmappe) ausgewählt. Somit erfüllt auch der beschriebene Typ die o. a. Prüfspezifikation. Probenahmeplan bzw. -verfahren ergeben sich aus den Vorgaben der Prüfgrundlage. Es gilt die Entscheidungsregel nach ILAC G8:09/2019, 4.2.1: In Bezug auf die Einhaltung der Grenzwerte wurde die Messunsicherheit nicht berücksichtigt. Der Hersteller trägt die Verantwortung für die zu Verfügung gestellten Informationen (III.) und Prüfmuster. Die Prüfergebnisse beziehen sich auf die erhaltenen und in (II.) genannten Prüfmuster. Diese sind repräsentativ für den in (III.) beschriebenen Typ. Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung zulässig.

It is hereby certified that the vehicles described in the range of application comply with the provisions of the German Road Traffic Regulations (StVZO) in their current version following the modification in compliance with the instructions/conditions stated in this report on the granting of a general operating license. There are no technical objections to the granting of a general operating license in accordance with §22 StVZO.
The test object described under item 1 conforms to the mentioned test specification. The worst-case configuration was selected from the type description (information folder) in accordance with the process description " Requirements for Test Reports (AS-PB-T-02)". Thus, the described type conforms to the test specification. Sampling plan or method result from the requirements of the test basis. Valid decision rule in accordance with ILAC G8:2019, 4.2.1: in question of meeting the limits the measurement uncertainty was ignored. The manufacturer is responsible for the information (III.) and the test specimens provided by him. The test results relate only to the test specimens as received and mentioned (II.). The test specimens are representative for the type described (III).The test report may be reproduced and published in full and by the client only. It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.

TÜV SÜD Auto Service GmbH benannt als Technischer Dienst durch:
TÜV SÜD Auto Service GmbH Designated as Technical Service by:

Genehmigungsbehörde ***Approval authority***	**Land** ***Country***	**Registriernummer** ***Registration number***
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)	Deutschland *Germany*	KBA-P 00100-10
Vehicle Certification Agency (VCA)	Vereinigtes Königreich *United Kingdom*	VCA-TS-006
Approval Authority of the Netherlands (RDW)	Niederlande *The Netherlands*	RDWT-082-xx
National Standards Authority of Ireland (NSAI)	Irland *Ireland*	49
Swedisch Transport Agency (STA)	Schweden *Sweden*	TT 0024
Société Nationale de Certification et d'Homologation s.à r.l. (SNCH)	Luxemburg *Luxembourg*	13/B(g)
Vehicle Safety Certification Center (VSCC)	Taiwan *Taiwan*	DE04-06-2

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 11.
The Test Report comprises pages 1 to 11

Technischer Dienst Technical Service TÜV SÜD Auto Service GmbH 042

München, 14.01.2026
Munich

Dipl. Ing (FH) Sven Thomas

Anlage 1 : Liste der Änderungen
Appendix 1 *List of modifications*

Dokument *Document*		Änderungen *modifications*
Gutachten	Bemerkungen, Auflagen und Hinweise *Remarks, conditions and notes*	zulässige Stützlast auf 80kg erhöht *permissible vertical load increased up to 80kg*
		gebremste Anhängelast auf 850kg geändert *braked towing capacity reduced to 850kg*
Anlage 2	Verwendungsbereich *Range of application*	zulässige Stützlast auf 80kg erhöht *permissible vertical load increased up to 80kg*
		gebremste Anhängelast auf 850kg geändert *braked towing capacity reduced to 850kg*
		Änderung der Einschränkung des Verwendungsbereichs. *modification of the additional restrictions to the range of application*
Anlage 3	Mitteilung nach Anhang 1 (nach ECE R55) *Communication according annex1 of ECE R55*	zulässige Stützlast auf 80kg erhöht *permissible vertical load increased up to 80kg*
		gebremste Anhängelast auf 850kg geändert *braked towing capacity reduced to 850kg*

Anlage 2 : Verwendungsbereich
Appendix 2 *Range of application*

Fahrzeughersteller **BMW**
vehicle manufacturer

Fahrzeugtyp *vehicle type*	ABE/EG-Nr. *WVTA approval no.*	Motorleistung in kW *power output in kW*	Handelsbezeichnung *trade name*
BMWi-1	e1*2007/46*1213*00-14	75 (Dauerleistung) nur Hinterradantrieb *rear wheel drive only*	BMW i3

Weitere erforderliche Angaben oder Einschränkungen zum Verwendungsbereich :
additional restrictions to the range of application

- Die Umrüstung ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit einer Mindestzuladung von 325kg (20kg+3x75kg+80kg). Wird die Mindestzuladung nicht erreicht, so ist die Sitzplatzzahl, im Anhängerbetrieb, um einen Sitzplatz zu reduzieren.
  The conversion is only permitted on vehicle versions with a minimum load of 325kg (20kg+3x75kg+80kg). If the minimum load is not reached, the number of seats shall be reduced by one within trailer use.

- Bei Fahrzeugen mit einer Leermasse von unter 1425kg ist die zulässige ungebremste Anhängelast gemäß §42(2) StVZO dementsprechend zu reduzieren
  For vehicles with an unladen weight of less than 1425 kg, the permissible unbraked trailer load must be reduced accordingly in accordance with §42(2) StVZO:

ungebremste Anhängelast = (Leermasse +75kg) /2
unbraked trailer load = (unladen weight +75 kg) /2

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
correction of the vehicle documents

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere §15FZV ist erforderlich.
Sie hat **unverzüglich** bei der zuständigen Zulassungsbehörde zu erfolgen.
A correction of the vehicle documents is necessary according §15 FZV. It has to be performed instantly at the vehicle registration office.

Folgendes **Beispiel** für die Eintragung wird vorgeschlagen:
*The following **example** is proposed.*

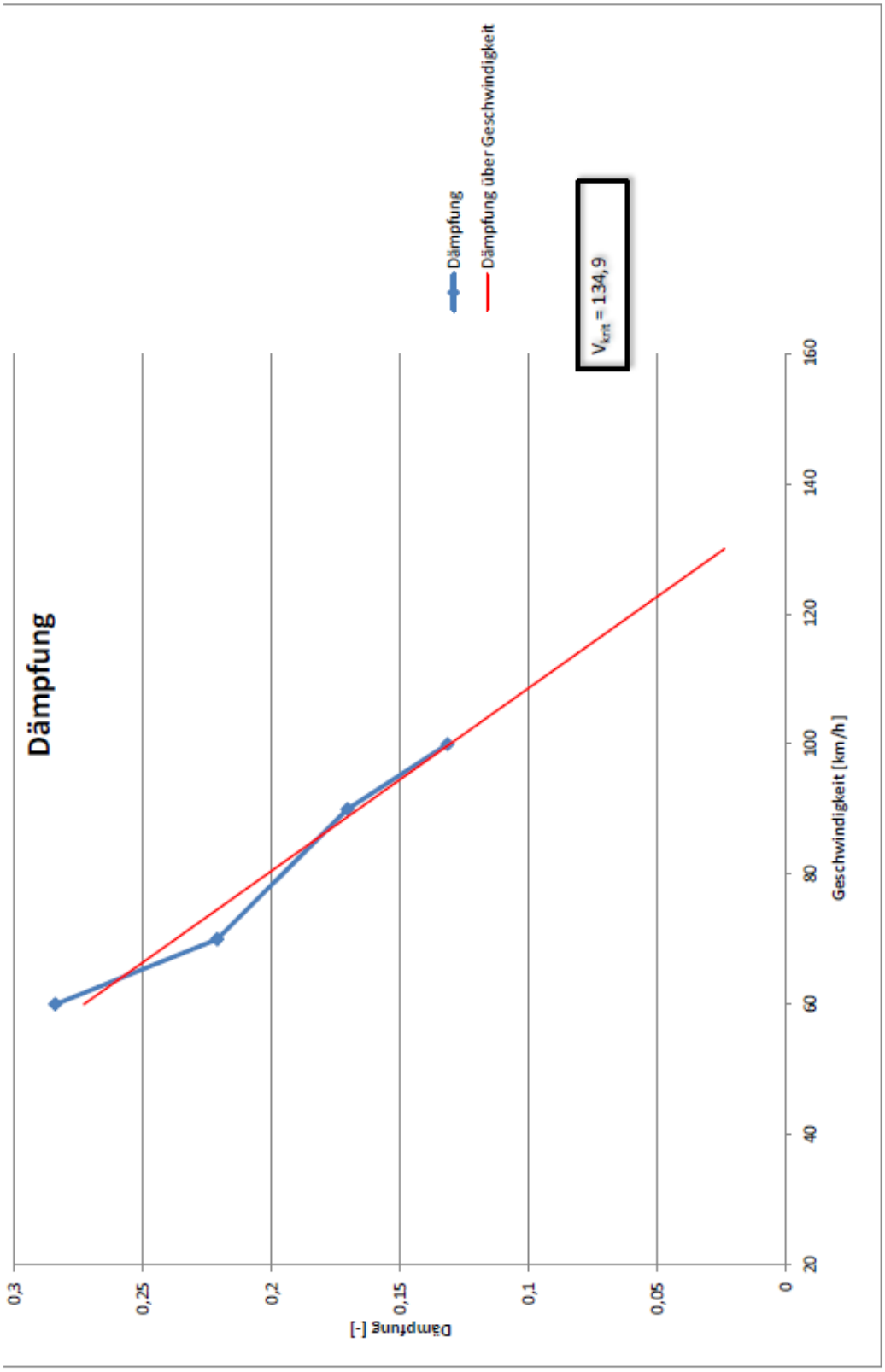
Feld: *field*	Bezeichnung/Anmerkung *remark*	Eintragung: *entry*
13	Stützlast in kg *static load*	80
O.1	Anhängelast gebr. in kg *braked towing capacity*	850
O.2	Anhängelast ungebr. in kg *unbraked towing capacity*	750
22		ZU O.:M.AHK,TYP: 2825T6,GEN.NR.: KBA101044/E1*55R03/00*3618*..,D=5,7KN*** *REF.:O:WITH COUPLING DEVICE,TYPE:2825T6, APPR.NO.:KBA 101044/E1*55R03/00*3618*.., ,D=5,7KN****

Anlage 3
Appendix 3

: Mitteilung gemäß Anhang 1 Für einen Typ einer mechanischen Verbindungseinrichtung oder eines mechanischen Verbindungsteils nach der ECE-Regelung Nr. 55-02
information document according ECE R55 Annex02

1.	Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung oder des Teils: *Trade name or mark of the device or component*	AK Autoservice Kraichgau GmbH
2.	Herstellerbezeichnung für den Typ von Einrichtung oder Teil: *Manufacturer's name for the type of device or component*	2825T6
3.	Name und Anschrift des Herstellers: *Manufacturer's name and address*	AK Autoservice Kraichgau GmbH Allmend 15/1 D - 75038 Oberderdingen
4.	Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers: *If applicable, name and address of the manufacturer's representative*	entfällt *not applicable*
5.	Alternative Namen oder Handelsmarken von Zulieferern auf der Einrichtung oder dem Teil: *Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component*	entfällt *not applicable*
6.	Name und Anschrift des Unternehmens oder der Einrichtung, das (die) für die Übereinstimmung der Produktion verantwortlich zeichnet: *Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production*	Siehe 3. *see ref.no.3*
7.	Zur Genehmigung vorgeführt am: *Submitted for approval on*	14.01.2026
8.	Technischer Dienst, der für die Durchführung der Genehmigungs-prüfungen verantwortlich ist:	TÜV SÜD Auto Service GmbH
9.	Kurze Beschreibung: *Brief description*	Siehe Anlage 4 *See Attachment 4*
9.1.	Typ und Klasse der Einrichtung oder des Teils: *Type and class of device or component*	2825T6 / A50 – X
9.2.	Kennwerte: *Characteristic values*	
9.2.1.	Hauptkennwerte: *Primary values*	D: 5,7 kN S: 80 kg

9.3.	Für mechanische Verbindungseinrichtungen oder –teile der Klasse A einschließlich Halterungen: *For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets*	
	Zulässige Gesamtmasse des Fahrzeugs nach Herstellerangabe: *Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass*	zulässiges Gesamtgewicht (kg) *maximum mass of the vehicle* 1620-1780 kg
	Verteilung der zulässigen Gesamtmasse des Fahrzeugs auf die Achsen 1/2: *Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles*	750-770 / 910-1040kg
	Zulässige maximale Anhängelast nach Herstellerangabe / ermittelte zulässige Anhängelast: *Maximum permissible towable trailer mass*	850 kg bis 12% (gebremst) *850 kg up to 12% (braked)* 670-750 kg (ungebremst) je nach Leermasse des Fahrzeuges 670-750 *kg (unbraked) depending on unladen mass of the vehicle*
	Zulässige maximale statische Stützlast am Kuppelpunkt nach Herstellerangabe: *Maximum permissible static mass on coupling ball*	80 kg
	Maximale Masse des Fahrzeugs (mit Aufbau) im fahrbereitem Zustand, einschließlich Kühlmittel, Schmiermittel; Kraftstoff, Werkzeuge und Ersatzrad (sofern damit ausgerüstet), aber ohne Fahrer: *Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver*	Leergewicht/Zuladung (kg) *unladen/load* 1270-1460 / 255-365 kg
	Beladungszustand, in dem die Höhe der Kupplungskugel einer an Fahrzeugen der Klasse M_1 angebauten mechanischen Verbindungs-einrichtung zu messen ist (siehe Anhang 7 Anlage 1 Absatz: 2): *Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M_1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1*	Achslastverteilung gemäß zulässiger Gesamtmasse nach Herstellerangaben *load distribution according manufacturers information*
10.	Anweisungen des Fahrzeugherstellers für die Befestigung des Typs von Verbindungseinrichtung oder -teil am Fahrzeug und Photographien oder Zeichnungen der Befestigungspunkte: *Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer*	entfällt *not applicable*
11.	Angaben zur Anbringung spezieller Verstärkungsböcke oder -platten oder Distanzelemente, die für die Befestigung der Verbindungs-einrichtung oder des Verbindungsteils notwendig sind: *Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component*	entfällt *not applicable*

12.	Zusätzliche Informationen, wo die Verwendung der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungsteils auf bestimmte Fahrzeugtypen beschränkt ist (siehe Anhang 5 Absatz 3.4): *Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4.*	Siehe Anlagen *See attachments*
13.	Für Hakenkupplungen der Klasse K Einzelheiten der Zugöse, die zur Verwendung mit dem bestimmten Hakentyp geeignet ist: *For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type*	entfällt *not applicable*
14.	Datum des Prüfberichts: *Date of test report*	14.01.2026
15.	Nummer des Prüfberichts: *Number of test report*	25-00425-CX-GBM-01
16.	Anbringungsstelle des Genehmigungszeichens: *Approval mark position*	Typschild auf Steckdosenträger ww. unterer Querträger; *factroy plate on socket plate or underneath rear beam*
17.	Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung: *Reason(s) for extension of approval*	entfällt *not applicable*
18.	Genehmigung erteilt: *Approval GRANTED*	
19.	Ort: *Place*	
20.	Datum: *Date:*	
21.	Unterschrift: *Signature*	
22.	Dieser Mitteilung liegt ein Verzeichnis der Unterlagen bei, die bei der Genehmigungsbehörde eingereicht wurden und auf Anforderung erhältlich sind. *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*	Siehe Anlage *See attachments*

Anlage 4 : Dämpfungsdiagramm
Annex 4 *damping diagram*